

Thứ Sáu, 20-6-2025. Năm C
Friday, June-20-2025. Year C
Tuần 11 Thường Niên

Mt 6, 19-23

Matthew 6:19-23

Hãy tích trữ kho tàng ở trên trời (Mt 6,20)

We go to great efforts to protect our “treasures.” Hardware store shelves are stocked with mothballs, rust protectors, and other materials that will help preserve our purchases for as long as possible. Even so, all our coats, cars, and couches will eventually fail us. We long for lasting treasure, but nothing on earth lasts forever. In fact, when we set our sights only on fleeting beauty, we tend to neglect the things of lasting value and end up feeling dissatisfied. That’s why, in today’s Gospel, Jesus warns us to pursue the things that will never fade away.

So what are some of these heavenly treasures?

Take your identity as a child of God: The all-powerful eternal Creator invites you to live as his son or daughter for all eternity! Your relationship with him is imperishable; nothing can threaten your place in his family. No thief can steal it; no moth can destroy it. His unchanging fatherly love can anchor you during all the storms of life.

Or ponder God’s amazing gift of forgiveness: In Jesus, God offers pardon for every sin, for all time. No accusations need stand against you. St. John proclaims, “If we acknowledge our sins, he is faithful and just and will forgive our sins and cleanse us from every wrongdoing” (1 John 1:9). You need not be condemned by your own conscience or anyone else’s words. Every time you repent, he will forgive you.

Chúng ta nỗ lực hết mình để bảo vệ “kho báu” của mình. Các kệ hàng trong cửa hàng kim khí được chất đầy thuốc diệt mối, chất chống gỉ và các vật liệu khác giúp bảo quản đồ mua được lâu nhất có thể. Mặc dù vậy, tất cả áo khoác, xe hơi và ghế sofa của chúng ta cuối cùng cũng sẽ hỏng. Chúng ta khao khát kho báu lâu dài, nhưng không có gì trên trái đất này tồn tại mãi mãi. Trên thực tế, khi chúng ta chỉ hướng đến vẻ đẹp phù du, chúng ta có xu hướng bỏ bê những thứ có giá trị lâu dài và cuối cùng cảm thấy không hài lòng. Đó là lý do tại sao, trong Tin mừng hôm nay, Chúa Giêsu cảnh báo chúng ta hãy theo đuổi những thứ sẽ không bao giờ phai nhạt.

Vậy một số kho báu trên trời này là gì?

Hãy lấy danh tính của bạn là con của Chúa: Đấng Tạo Hóa toàn năng vĩnh cửu mời gọi bạn sống như con trai hoặc con gái của Người cho đến muôn đời! Mối liên hệ của bạn với Người là bất diệt; không gì có thể đe dọa vị trí của bạn trong gia đình Người. Không tên trộm nào có thể đánh cắp nó; không con mối nào có thể phá hủy nó. Tình yêu thương bất biến của người cha có thể neo giữ bạn trong mọi cơn bão của cuộc sống.

Hoặc suy gẫm về món quà tha thứ tuyệt vời của Chúa: Trong Chúa Giêsu, Chúa ban ơn tha thứ cho mọi tội lỗi, trong mọi thời đại. Không cần phải buộc tội bạn. Thánh Gioan tuyên bố, “Nếu chúng ta thú nhận tội lỗi mình, thì Người là thành tín và công chính, sẽ tha thứ tội lỗi chúng ta và làm sạch chúng ta khỏi mọi điều gian ác” (1Ga 1,9). Bạn không cần phải bị lương tâm của chính mình hoặc lời nói của bất kỳ ai khác lên án. Mỗi lần bạn ăn năn, Người

Finally, consider the eternal goodness of human love: In your relationships with your family and friends, you experience a glimpse of the divine love that is the source and completion of all human love. Paul tells us three things will last: faith, hope, and love. “But the greatest of these is love” (1 Corinthians 13:13). Every act of love that you offer on earth will find its perfection in heaven.

These are just a few treasures that will last. When we place our hope in them, we are storing up treasures that will keep us focused on Christ here and now—and that will fill us with eternal joy in heaven. And as we treasure the things of eternity, we will find their source, our Father, who made them.

“Lord, help me set my sights on things above and treasure what truly matters.”

sẽ tha thứ cho bạn.

Cuối cùng, hãy xem xét lòng tốt vĩnh cửu của tình yêu con người: Trong mối liên hệ với gia đình và bạn bè, bạn sẽ cảm nhận được tình yêu thiêng liêng là nguồn gốc và sự hoàn thiện của mọi tình yêu của con người. Thánh Phaolô nói với chúng ta rằng có ba điều sẽ tồn tại mãi mãi: đức tin, đức cậy và đức mến. “Nhưng điều cao trọng nhất trong ba điều đó là đức mến” (1Cr 13,13). Mọi hành động yêu thương mà bạn trao tặng trên trái đất sẽ tìm thấy sự hoàn hảo của nó trên thiên đàng.

Đây chỉ là một số kho báu sẽ tồn tại mãi mãi. Khi chúng ta đặt hy vọng vào chúng, chúng ta đang tích trữ những kho báu sẽ giúp chúng ta tập trung vào Chúa Kitô ở đây và bây giờ - và điều đó sẽ lấp đầy chúng ta bằng niềm vui vĩnh cửu trên thiên đàng. Và khi chúng ta trân trọng những điều vĩnh cửu, chúng ta sẽ tìm thấy nguồn gốc của chúng, Cha chúng ta, Đấng đã tạo ra chúng.

Lạy Chúa, xin giúp con hướng tầm nhìn của mình đến những điều trên cao và trân trọng những gì thực sự quan trọng.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.